

Porównanie tłumaczeń Psalmów 115:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Będzie błogosławił bojących się JAHWE – Małym oraz wielkim.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Będzie błogosławił żyjących w bojaźni JAHWE — Małych oraz wielkich.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będzie błogosławił tym, którzy boją się JAHWE, i małym, i wielkim.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Będzie błogosławił tym, którzy się boją Pana, małym i wielkim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	błogosławił wszystkim, którzy się boją JAHWE: małym z większymi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	niech błogosławi bojącym się Pana, zarówno małym, jak i wielkim!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Będzie błogosławił tym, którzy się boją Pana, Zarówno małym, jak i wielkim.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	niech błogosławi bojącym się JAHWE, zarówno małym, jak i wielkim!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	błogosławi wszystkich czcicieli JAHWE, i małych, i wielkich.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	błogosławi tym, którzy boją się Jahwe: zarówno małym, jak i wielkim.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pobłogosławi tych, co się boją WIEKUISTEGO, tak małych, jak i wielkich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Będzie błogosławił tym, którzy się boją JAHWE, zarówno małym, jak i wielkim.

¹⁾ <x>730 11:18</x>; <x>730 19:5</x>